



english

Assisted Voluntary Return (AVR)

Instead of being deported, the programme offers a dignified means of return to your home country!

Free flight tickets will be arranged for you and your family.

That means:

- There will be no police supervision on your departure to your home country
- The flight is free of charge
- You are supervised by a competent employee until the day of departure
- We will support you in facilitating travel documentation
- If you choose assisted voluntary return (AVR), you will have a shorter re-entry barrier to the Federal Republic of Germany and the EU, unlike with forced return
- You can receive financial support (travel aid, start-up aid)

Contact us!

Kontakt/Contact/تواصل



FreiwilligeAusreise@rpgi.hessen.de



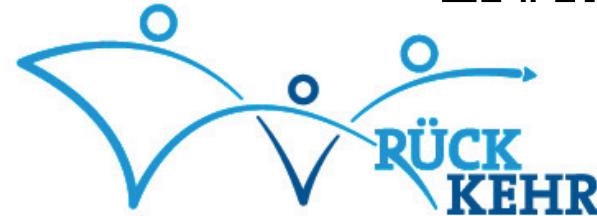
0049 641 303 77 88



Rückkehrberatungsstelle des Regierungspräsidiums Gießen in der Erstaufnahmeeinrichtung Gießen
Haus 7, Raum 236
Rödgener Straße 91
35394 Gießen



Rückkehrberatungsstelle des Regierungspräsidiums Gießen in der Erstaufnahmeeinrichtung Neustadt
Haus 3, Raum 115
Niederkleiner Straße 21
35279 Neustadt



Impressum: RP Gießen, August 2017

Regierungspräsidium
Gießen



HESSEN

Chance zur freiwilligen
Rückkehr

Assisted Voluntary Return (AVR)

Votre chance pour le retour
volontaire

فرصتك للعودة الطوعية



الغرب - Morocco - Maroc
الجزائر - Algeria - Algerie
تونس - Tunisia - Tunisie



deutsch

Chance zur freiwilligen Rückkehr

Gegenüber der Abschiebung ist die freiwillige Rückkehr eine Chance!

Für Sie organisieren wir kostenlose Flüge in Ihre Heimat – selbstverständlich auch zusammen mit Ihrer Familie.

Dies bedeutet:

- Die Ausreise in Ihr Heimatland erfolgt ohne Polizeibegleitung
- Die Flugreise ist für Sie kostenlos
- Sie werden bis zum Abreisetag durch einen kompetenten Mitarbeiter betreut
- Wir unterstützen Sie bei der Beschaffung von Passersatzpapieren
- Bei der freiwilligen Rückkehr gilt für Sie eine kürzere Wiedereinreisesperre in die Bundesrepublik Deutschland und die EU, als nach einer Abschiebung
- Sie können eine finanzielle Unterstützung erhalten (Reisebeihilfe, Starthilfe)

Sprechen Sie uns an!



العربية

فرصتك للعودة الطوعية

العودة الطوعية هي فرصتك لتجنب الترحيل! ننظم لكم و لأسركم رحلات مجانية إلى بلدكم الأصلي.

هذا يعني :

- الرجوع إلى بلدك الأصلي دون مرافقة الشرطة.
- مجانية الرحلة.
- يشرف عليك موظف مختص حتى يوم المغادرة.
- نساعدك للحصول على أوراق العودة.
- في حالة العودة الطوعية يكون وقت حظر العودة إلى جمهورية المانيا الاتحادية و الاتحاد الأوروبي أقصر من حالة الترحيل.
- إمكانية الحصول على دعم مالي (مصاريف السفر، بدء مشروع جديد في بلدك الأصلي...)

يرجى الإتصال بنا!



français

Votre chance pour le retour volontaire

Le retour volontaire est votre chance pour éviter la déportation!

On organise pour vous et votre famille gratuitement des vols vers votre pays en collaboration.

Cela signifie:

- Le retour dans votre pays d'origine aura lieu sans compagnie de police
- Le vol est gratuit pour vous
- Vous serez pris en charge par un employé compétent jusqu'au jour de départ
- Nous vous soutenons dans la procédure d'obtenir les documents tenant lieu de passeport (laissez-passer)
- En cas d'un retour volontaire, la durée de l'interdiction d'entrée dans la République fédérale d'Allemagne et dans l'UE est plus courte qu'en cas d'une déportation
- Vous pouvez recevoir de l'aide financière (de l'aide au voyage, de l'aide au démarrage)

Contactez nous!